

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

Пятидесятая сессия

574-е заседание

Вторник, 12 июня 2007 года, 10 час.

Вена

*Председатель: г-н Жерар Браше (Франция)**Заседание открывается в 10 час. 15 мин.***Пункт 7 повестки дня – "Доклад Научно-технического комитета"**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Доброе утро, господа, объявляю открытым 574-е заседание Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Сегодня утром мы продолжим рассматривать пункт седьмой, именно доклад Научно-технического комитета. Мы также продолжим и надеемся, что мы закончим пункт восьмой – доклад Юридического подкомитета о работе сорок шестой сессии; и девятый также – побочные выгоды космической технологии, обзор современного положения дел. И кроме того, мы также начнем пункт десятый – космос и общество. И может быть, если будет время, также прочие вопросы, пункт тринадцатый.

Итак, в конце сегодняшнего утреннего заседания у нас будут технические доклады, это по пункту десятому – представитель Австрии сделает, это новая парадигма географического образования, географический школьный атлас. Затем г-н Осам Омар, представитель Сирии, представит также доклад, а именно опыт по

работе организации, занимающейся дистанционным зондированием, по пункту одиннадцатому, и затем также будет следующий доклад Мартина Кокла и г-на Маркуса Рейнхопа. И кроме того, с 9.00 до 18.00 в зале Совета на четвертом этаже будет также конференция, а именно "Радиационное облучение экипажа самолетов в результате погодного воздействия".

Уважаемые представители, пункт седьмой повестки дня, а именно доклад Научно-технического подкомитета по сорок четвертой сессии. У меня в списке имеются желающие выступить: представитель Венесуэлы г-жа Мари Суэль. Пожалуйста.

Г-жа СУЭЛЬ (Венесуэла) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель. Итак, правительство Венесуэлы берет на себя обязательство поддерживать мир и безопасность. Мы уважаем юридические принципы, которые лежат в основе использования космического пространства в мирных целях. Хочу сказать следующее по этому поводу. Принцип свободного доступа к космическому пространству в рамках равенства для всех государств без дискриминации должен быть совершенно отдельным пунктом. Мы

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



содействуем также равноправному использованию орбитальных сегментов. Кроме того, принцип также неприисвоения космического пространства и, кроме того, также небесных тел – Луны и других небесных тел. И не должно быть объявления суверенитета или владения. Кроме того, также мы содействуем немилитаризации космического пространства.

Господин Председатель, я основываюсь на всех этих принципах. Моя делегация хотела бы поддержать те делегации, которые выступали за то, чтобы утвердить руководство по сокращению количества космического мусора. Таким образом улучшаются возможности для тех стран, которые действительно имеют возможность использовать это, хотя у них нет большой программы, и, конечно, необходимо использовать это для целей развития. Мы понимаем, что некоторые страны уже четыре десятилетия использовали космическое пространство, использовали орбиты и проводили свои космические программы, которые не всегда шли на благо человечества, и нас беспокоит, от имени тех стран, которые в общем-то не пользовались этим, не разрабатывали технологии, хотели бы подчеркнуть, что мы хотели бы, чтобы многополярное было развитие, использование космического пространства, и мы хотели бы, чтобы Научно-технический подкомитет работал над этими вопросами, представил конкретную информацию по этой работе.

Что касается "Спайдера", то мы приветствуем следующее: что государства считают, что это очень важный проект, и Народная Республика Китай, который является принимающей страной для этой организации, совершенно четко демонстрирует, что, конечно, расширяется эта космическая программа и она становится действительно международной. Спасибо, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю уважаемого представителя Венесуэлы. Хочу поблагодарить за поддержку, которая была высказана в адрес Научно-технического подкомитета.

В данный момент пока у меня нет желающих выступить по седьмому пункту. Итак,

может быть кто-то хотел бы выступить все-таки? Итак, если нет, то мы продолжим пункт седьмой, особенно что касается выполнения программы "Спайдер". Сегодня после обеда будем заниматься этим и завтра утром.

Дамы и господа, мы продолжим нашу работу. Теперь пункт восьмой – доклад Юридического подкомитета о работе его сорок шестой сессии. Пункт восьмой уже обсуждали, много выступающих было. Уважаемый коллега из Нигерии имеет слово.

Пункт 8 повестки дня – "Доклад Юридического подкомитета о работе Сорок шестой сессии"

Г-н ОТЕПОЛА (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Моя делегация хотела бы подчеркнуть, что моя страна привержена тому, чтобы бороться за универсальное присоединение государств к Договору по космическому праву Организации Объединенных Наций. И мы считаем, что это основное достижение нашей работы, а именно принятие Договора о принципах деятельности государств и изучения космического пространства, включая Луну и другие небесные тела. Уже сорок лет с тех пор, как Договор вступил в силу. Мы поддерживаем это, уже являемся сторонами трех из четырех соответствующих договоров.

Господин Председатель, КОПУОС включает пятнадцать членов из государств Африки, и это очень важная платформа для работы по космическому пространству. Для развивающихся стран это очень важная работа, и мы призываем всех присоединиться к договорам по космическому пространству. И Нигерия провела ряд семинаров под эгидой Организации Объединенных Наций. Кроме того, также провели и конференцию по космической науке и технологии для устойчивого развития и совсем недавно региональную конференцию на уровне министров по науке и технологии, в январе 2007 года в Аддис-Абебе прошла.

Господин Председатель, моя делегация убеждена, что все эти положения всех многосторонних юридических документов создают ряд обязательств для Нигерии, как и для

других стран, поэтому мы пытаемся подработать свое внутреннее законодательство, с тем чтобы охватить это. Мы понимаем, что необходимо согласовать внутреннее законодательство и международные договоры, поэтому мы убеждены, что эти документы дают нам минимальные рамки для проведения деятельности в космосе. И необходимо, может быть, расширить эти рамки, круг ведения, содержания, применения. Поэтому мы особо заинтересованы обсуждать вопрос Вопросника по возможным вариантам для дальнейшего развития международного космического права. Спасибо, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю уважаемого представителя Нигерии. Итак, я хочу сказать, что действительно Нигерия очень активно поддерживает нашу работу, а именно содействует дальнейшей работе по международному космическому праву.

Слово имеет уважаемый представитель США господин Ходкинс.

Г-н ХОДКИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Моя делегация уже отмечала, что позитивное развитие событий в отношении метода работы КОПУОСа и повестки дня подкомитетов. На прошлой сессии Юридического подкомитета было продемонстрировано то, что уже появляются реальные результаты под руководством посла Гонсалеса Комитет получил ряд очень важных результатов работы. Сейчас сороковая годовщина вступления в силу Договора по космическому пространству, и, конечно, мы работали, используя метод консенсуса для разработки этого законодательства, для изучения и наблюдения за космическим пространством. Итак, были созданы первоначальные договоры по космическому пространству. Кроме того, также было соглашение по спасению и возвращению спасенных и ответственность, и конвенция по регистрации. Сейчас также подключены и частные инстанции, которые работают над этим. И в результате этого, конечно, значительный вклад в экономическое

развитие стран во всем мире и повышение количества жизней.

Итак, многие государства, может быть, все-таки пока еще не приняли основные договоры, включая даже и членов КОПУОСа. Мы хотели бы, чтобы подкомитет просил государства-члены ратифицировать и выполнять четыре основных юридических инструмента по космическому пространству, о которых говорили. Необходимо также посмотреть, каково национальное законодательство и подработать его, если это необходимо. Мы очень рады, что на недавней сессии Юридического подкомитета некоторые дополнительные государства даже присоединились к Договору о космическом пространстве, и другие обещали сделать это в будущем. На совсем недавней сессии Юридического подкомитета некоторые государства просили вести переговоры по новой всеобъемлющей конвенции по космическому пространству. Моя делегация считает, что такой подход контрпродуктивен, и все, что уже содержится в Договоре, достаточно поощряет к изучению космического пространства. И конечно, необходимо, безусловно, провести анализ в отношении того, что нужно еще сделать. Статья первая и вторая говорят об изучении космического пространства на благо интересов населения. И конечно, использовать изучение космического пространства на недискриминационной основе. И конечно, мы также стоим за то, что нельзя разрешить присваивать себе также и космическое пространство. Соединенные Штаты считают, что если мы будем говорить о всеобъемлющем новом документе, это может подорвать те принципы, которые уже существуют, и существующее законодательство. На совсем недавней сессии Юридический подкомитет включил в свою работу также и практику государств и международных организаций по регистрации объектов.

Господин Председатель, мы хотели бы поблагодарить за то, что рабочая группа проводила эту работу, и мы составили также план работы на последующие годы, для того чтобы действительно иметь успех в этой работе. Мы приветствуем также рекомендации Подкомитета добавить к повестке дня на

следующий год пункт, который необходимо включить также и в многолетний план работы, а именно общие обмены информацией по национальному законодательству, которые относятся к мирному изучению и использованию космического пространства. Мы считаем, что это будет очень интересный пункт, и действительно мы тогда увидим, каким образом государства рассматривают свою будущую деятельность на правительственном и неправительственном уровне.

И в дополнение мы рады, что была рекомендация также и по вопросу наращивания потенциальных возможностей государств-членов. Государства-члены имели возможность представить свои точки зрения о своей работе на международном и национальном уровнях, с тем чтобы действительно показать, каким образом они выполняют космическое право. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Теперь мы предоставим слово уважаемому коллеге из Италии.

Г-н МАРКИСИО (Италия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Делегация Италии с удовлетворением присоединяется к другим делегациям и поздравляет Юридический подкомитет с прекрасными результатами, достигнутыми на сорок шестой сессии под компетентным руководством посла Раймундо Гонсалеса Анинант. Мы удовлетворены работой, выполненной Юридическим подкомитетом в трех рабочих группах. Соответственно о статусе и применении пяти договоров Организации Объединенных Наций, определении и делимитации космического пространства и практика государств и международных организаций в регистрации космических объектов.

Господин Председатель, относительно практики государств и международных организаций в регистрации космических объектов моя делегация с особым интересом следила за дискуссией в рамках Юридического подкомитета, что привело к принятию элементов выводов в качестве основы для проекта резолюции. Мы поздравляем господина Кая-Уве

Шроглу из Германии за прекрасное руководство, и в этом ключе мы приветствуем консенсус, достигнутый вчера в основном комитете по преобразованию этих элементов в проект резолюции, который будет представлен на Генеральную Ассамблею через Четвертый комитет. Мы считаем этот документ полезным инструментом для государств-членов и международных организаций при осуществлении Конвенции 1975 года о гармонизации и практике в регистрации космических объектов. Мы также убеждены, что это приведет к более активному универсальному присоединению, осуществлению и выполнению конвенции по регистрации.

Господин Председатель, делегация Италии поддерживает рекомендацию относительно того, что мандаты рабочей группы о статусе и применении пяти договоров Организации Объединенных Наций по космическому пространству были продлены на один дополнительный год. Дискуссия, осуществленная под руководством господина Касафогу, была весьма полезной в том, что касается универсального признания договоров Организации Объединенных Наций. Медленно, но верно, год за годом, благодаря информации, предоставленной Юридическим подкомитетом о выгодах присоединения к этим договорам достигаются позитивные результаты. Мы также приветствуем, что рабочая группа сосредоточит внимание на выгодах участника соглашения о Луне 1979 года. В целом мы хотели бы присоединиться к тем делегациям, которые во время заседания Юридического подкомитета упомянули о деятельности Управления по космосу в качестве подразделения, которое способствует достижению прогресса в деле универсального признания указанных договоров.

Господин Председатель, делегация Италии отмечает с удовлетворением плодотворную дискуссию, которая прошла в рабочей группе по вопросам, относящимся к дефиниции и делимитации космического пространства, и хотела бы поздравить его председателя профессора Хосе Монсерата Фийо из Бразилии за прекрасную динамику обсуждения данного вопроса. Мы также поддерживаем решение Юридического подкомитета относительно того,

что вопрос, касающийся изучения и обзора событий, связанных с проектом протоколов по вопросам, относящимся к космическим активам в контексте Кейптаунской конвенции, должны фигурировать в повестке дня. Как вам хорошо известно, специальное совместное совещание правительств и представителей промышленности состоится в Нью-Йорке с 19 по 20 июня нынешнего года, для того чтобы рассмотреть неурегулированные ключевые вопросы, которые должны быть рассмотрены в отношении планируемого протокола о космических активах, и наиболее удобные средства для того, чтобы завершить указанный протокол. Намерения совместного совещания состоят в том, чтобы найти решения, которое бы адекватно отвечало практическим потребностям космического сообщества и которые были бы приемлемы заинтересованным правительствам.

Особая актуальность состоит в вопросе о том, в какой степени предварительный проект протокола о космосе должен предусмотреть ограничения для осуществления средств правовой защиты и кредиторов в отношении космических активов, которые выступают в качестве средств достижения целей общественности, и критерии определения космических активов, которые будут использованы в протоколе, как и в предлагаемых поправках к предварительному проекту относительно дефиниции космических активов и учета прав дебитора и связанных с этим правами.

Делегация Италии считает, что, с одной стороны, важно рассмотреть эти сложные вопросы сбалансированным образом, что отражало бы и учитывало бы различные мнения по этой теме, с другой стороны, делегация считает, что установленные международные правовые режимы в космическом пространстве, как и национальное законодательство по космическим активам и деятельности, должны создать необходимый фундамент для заключения и осуществления частных сделок.

Моя делегация хотела бы поздравить профессора Копалю, под чьим председательством состоялись неофициальные консультации и по предложению Комитета относительно новых

пунктов, которые должны быть рассмотрены в Юридическом подкомитете на сорок седьмой сессии. Мы приветствуем принятие двух новых пунктов повестки дня, прежде всего новые пункты повестки дня о создании потенциалов по космическому праву, которое учитывает интересы развивающихся стран. Мы удовлетворены, что принятие этого нового пункта повестки дня после симпозиума RSLECL, проведенного по этому же вопросу на прошлой сессии Юридического подкомитета. Мы считаем, что дальнейшее изучение данного вопроса может проложить путь для расширения знаний и позволит развить и дальше космическое право, что отвечает мандату Юридического подкомитета. С нетерпением ожидаем обсуждения этой новой повестки дня в Юридическом подкомитете.

Второй новый пункт повестки дня – общий обмен информацией о национальном законодательстве, относящемся к мирному исследованию и использованию космического пространства, войдет в трехгодичный рабочий план и будет обсужден в рамках рабочей группы, которая будет образована во время второго года. Мы поддерживаем это решение, будучи убежденными в том, что дискуссии предоставят государствам – членам КОПУОСа воспользоваться возможностью узнать о быстрых изменениях, которые происходят в их внутренних юридических системах.

Наконец, позвольте мне выразить нашу признательность в связи с темой, в которой был сохранен для следующего симпозиума АСЛИСЛ – правовые последствия космического применения технологий для глобальных климатических изменений, с тем чтобы по возможности включить этот вопрос в качестве единственного пункта повестки дня Юридического подкомитета в 2009 году. Мы считаем, что Юридический подкомитет должен предпринять все усилия, для того чтобы внести свой вклад в международную дискуссию, в том числе и связанного с космическим правом по конкретному вопросу климатических изменений.

В завершение Юридический подкомитет является основным форумом универсального характера для рассмотрения и урегулирования

правовых вопросов, связанных с действиями и шагами, которые предпринимаются в космическом пространстве. В соответствии с мнениями, которые содержатся в документе A/AC/105/L.268, о будущей роли и деятельности Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, который был представлен вашему вниманию, господин Председатель, крайне важно, чтобы Юридический подкомитет учитывал возникающие потребности государств, исследующих космическое пространство, и оправдал растущие надежды государств, в которых нет активных космических программ, но которые хотели бы воспользоваться космической деятельностью. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, господин Маркисио, за ваше заявление от имени итальянской делегации. Я также считаю, что я могу сказать, что вы играете очень важную роль в обсуждениях ЮНИДРУА, в том числе в тех обсуждениях, которые состоялись в прошлом месяце в Нью-Йорке. Мы хотели бы пожелать вам всего наилучшего в плане достижения позитивных результатов.

Теперь я хотел бы предоставить слово уважаемому представителю Индии.

Г-н РАДХАКРИШНА (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Делегация Индии удовлетворена прогрессом и значительными успехами, которые были достигнуты на сорок шестой сессии Юридического подкомитета. И мы считаем, что развитие космического права имеет огромную значимость для упорядоченного и организованного исследования космоса в мирных целях на благо человечества.

Господин Председатель, делегация Индии считает, что вклад Юридического подкомитета в течение многих лет в разработку международного юридического режима по космическому пространству играет большую роль. С нашей точки зрения, Юридический подкомитет занимает ведущую и престижную роль в развитии и гарантировании незыблемости международного космического права, которое

основывается на этических принципах. Мы подтверждаем, что пять космических договоров Организации Объединенных Наций развивались на основе консенсуса и приняты большинством государств мира и являются краеугольным камнем международного космического права. Обзор статуса и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космическому пространству являются важным вопросом, для того чтобы обеспечить выполнение этих договоров государствами, которые пока еще не стали участниками этих договоров. Делегация Индии придерживается мнения о том, что СИЕСО является составной частью космического пространства и регулируется договорами о космическом пространстве. Продолжающаяся дискуссия по этому вопросу, по вопросу дефиниции делимитации космического пространства имеет огромную значимость для достижения всеобщего понимания.

Мы ранее объявили об инициативе, предпринятой индийской космической исследовательской организацией в плане создания потенциала в области космического международного права. Мы продолжаем подкреплять эту инициативу в 2005–2006 году. Данная инициатива способствует проведению национальных мероприятий в национальной правовой школе Индии в Бангалуре, когда выбирается одна группа и выбирается группа спонсоров, которая участвует в региональном раунде в Мариалатмуркорте, в этом конкурсе, который проводится в Сиднее. Мы все время информируем, что Комитет в этом году рассмотрел заявки группы участников-студентов на нынешний год, это составило 15, и окончательные результаты и финал были проведены 25 марта 2007 года. Работа третьей конференции по космическому праву, которая была совместно организована АСЛ и ЭСРОП, проведенная в Ангалоре с 26 июня по 29 июня, позволила принять в печатной форме разные документы, и в ней приняли участие заинтересованные стороны и образовательные институты. Они принимали в них участие бесплатно.

Индийская делегация с удовлетворением доводит до сведения этого Комитета, что 56-й

международный астронавтический конгресс 2007 года состоится в Индии в Хайдрабаде 28 октября 2007 года. Два других очень важных мероприятия в контексте космического права – пятидесятилетний коллоквиум по космическому праву и сороковой договор о космическом пространстве – также совпадают с этим мегасобытием. Индийская делегация хотела бы повторить свою приверженность использованию космического пространства в мирных целях в общих интересах человечества. Мы поддерживаем разработку и продолжающуюся эволюцию правозаконности для мирного использования исследований космического пространства, для того чтобы обеспечить выгоды этого исследования для всех стран. Мы придерживаемся мнения о том, что суверенное право каждого государства – иметь доступ к космосу и иметь возможность использовать космос для программ развития. Это право должно соблюдаться. В этом контексте безопасность и сохранность активов космоса должны быть сохранены для процветания человечества. Мы поддерживаем доклад сорок шестой сессии Юридического подкомитета. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю господина Радхакришна, выступившего от имени индийской делегации. Я хотел бы поблагодарить вас за активную поддержку, которую вы выражаете работе Юридического подкомитета. Я благодарю вас за ваше напоминание об астронавтическом конгрессе, который состоится в Хайдрабаде.

Теперь я хотел бы предоставить слово Российской Федерации. Пожалуйста.

Г-н ЗАГАЙНОВ (Российская Федерация): Спасибо, господин Председатель. Российская делегация высоко оценивает результаты, которые достигнуты на сессии Юридического подкомитета в этом году. Большое значение, на наш взгляд, имеет работа группы по статусу и применению Договора ПРООН по космосу. Прежде всего с точки зрения стимулирования процесса придания им универсального характера. По нашему мнению, важно, чтобы обсуждение касалось не только уже созданных

международно-правовых инструментов, но и перспективных направлений развития международного космического права. В этом плане мы хотели бы отметить принятое решение продолжить обсуждение проблем, поднятых в Вопроснике о возможных путях будущего развития международного космического права, который был ранее предложен делегациями России, Украины и Казахстана.

Реализация этого предложения позволит изучить и проанализировать весь спектр подхода государств к данной проблематике. Хотелось бы особо отметить успех, которым завершилась работа группы по вопросам регистрации космических объектов. И поздравить с этим успехом ее председателя доктора Кая-Уве Шроглу и всех нас.

Перед Юридическим подкомитетом были поставлены новые перспективные задачи. Так, в повестку дня включены вопросы создания потенциала в области космического права, а также обмен информацией о национальном космическом праве. Мы поддерживаем начало работы на этих направлениях и полагаем, что данная информация наряду с обменом опытом о заключении двусторонних и многосторонних региональных договоров по космическому сотрудничеству способна помочь заинтересованным государствам в разработке национального космического законодательства и политики.

Господин Председатель, сорокалетие Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, – хороший повод не только вспомнить достижения прошлого, но и о существующих проблемах, требующих разрешения. Показательно, что вопрос о будущей роли Комитета по развитию международного космического сотрудничества становится лейтмотивом практически всех заседаний последнего времени. Комитет Организации Объединенных Наций по космосу является уникальным международным форумом, в рамках которого создавалась новая отрасль международного права – космическое право. В ходе сложных дискуссий были разработаны, а

затем и приняты пять договоров Организации Объединенных Наций по космосу. Они позволили организовать на принципах равенства и сотрудничества деятельность по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях в интересах всего человечества.

Тем не менее в правовом регулировании космической деятельности остается ряд пробелов. Появились и новые факторы, такие как новые космические технологии, новые негосударственные участники космической деятельности, ее коммерциализация. Отсутствие в международном праве норм, необходимых для организации всего спектра деятельности в космическом пространстве, может привести к конфликтным, спорным ситуациям, негативно сказаться на атмосфере сотрудничества, а также на перспективах использования выгод от космической деятельности для обеспечения интересов устойчивого развития. Поэтому, как и другие ранее выступавшие делегации, Российская Федерация является сторонницей активных усилий в направлении кодификации и дальнейшего прогрессивного развития международного космического права.

Мы полагаем, что наиболее эффективным путем такого развития является разработка всеобъемлющей конвенции по космическому праву. Реализация этой идеи позволила бы вести поиск пакетного решения таких актуальных вопросов, как, например, делимитация космического пространства, борьба с космическим мусором, дистанционное зондирование земли и т.д. При этом в основу конвенции должны быть положены принципы и нормы, существующие в международно-правовых документах по космосу. Все аспекты космической деятельности взаимосвязаны. Космическое пространство – это цельная и сложная система, и следовательно, регулирование космической деятельности требует комплексного подхода. Подготовка всеобъемлющей конвенции – сложная, многолетняя работа, требующая согласования интересов и подходов многих государств. Однако, на наш взгляд, это объективная необходимость, и ее осознание – вопрос времени.

Мы вновь призываем государства – участники Комитета Организации Объединенных Наций по космосу приступить к обсуждению правовых аспектов, касающихся возможной разработки всеобъемлющей конвенции по космическому праву. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, Российская Федерация, за ваше заявление, за то, что вы напомнили о предложении Российской Федерации о разработке всеобъемлющей конвенции по космической деятельности.

Теперь я хотел бы предоставить слово уважаемому представителю Колумбии.

Г-н АРЕВАЛО (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Мы хотели бы также присоединиться к словам поздравления господину Салесу, как он руководил работой Юридического подкомитета КОПУОСа. Мы считаем, что он играл центральную роль в кодификации космического права. Благодаря многолетней работе Комитета, он смог внести конкретный вклад в плане кодификации и разработки космического права, используя те достижения, которые были достигнуты в космическом праве во всем международном сообществе.

Принимая во внимание, господин Председатель, достижения космической технологии, и это требует адаптации космического права, я хотел бы процитировать господина **Кальфицина**, который в своей книге говорил о том, что космическая эра создала новые важные взаимоотношения между наукой и техникой, с одной стороны, и правом, с другой стороны. То есть при развитии первых двух элементов мы рассматриваем космическое право как право, которое находится в динамике. Оно не является статичным, оно развивается и отражает научно-технический достигнутый прогресс. Учитывая нормативные области тех достижений, которые были достигнуты с 1957 года по внедрению принципов равноправия и соответствующих режимов, которые могли бы быть использованы теми странами, которые не обладают высокой степенью развития

достижения космической науки. Учитывая характерные особенности космического права, нельзя сравнить их с нормами прецедентного права. В какой-то степени они носят универсальный характер. Ученые и юристы должны сравнить это с морским правом в соответствии с установившимися традициями. В XXI веке необходимо признать эволюцию космического права, которая строится вокруг космического прогресса человечества и опыта, накопленного космическими исследованиями. Это приводит к разработке международных космических договоров.

Необходимо отметить, что научно-технические изменения оказывают воздействие на те процессы и направления, в которых развивается международное право. Это взаимодействие носит фактический характер, и создается императив равноправия, который направлен на то, чтобы мы занимали гуманистичный подход, что является основополагающим принципом, поскольку космическое пространство является наследием всех. Необходимо отказаться от простых риторических заявлений. Необходимо учитывать, что в век коммерциализации космоса необходимо обеспечить реальное равноправие и равенство прав, поскольку пока еще использование этого общего рынка не отвечает принципам равноправия. Необходимо сохранить космическое пространство и регулировать деятельность на основе консенсуса, учитывая взаимоотношения между Юридическим подкомитетом и Научно-техническим подкомитетом, в работе которого мы всегда принимали активное участие.

Необходимо отметить, что правила консенсуса являются важнейшим положением, для того чтобы примирять существующие разногласия при разработке юридических новаторских мер, которые способствуют достижению новых успехов, помимо тех пяти договоров, которые уже были заключены в этой области. Я думаю, что это позволит нам с оптимизмом смотреть в будущее, поскольку мы сможем позитивным образом обеспечивать взаимосвязь между научно-техническими достижениями и достижениями в юридической области. Поэтому комиссия постоянно

адаптируется к тем достижениям, которые достигаются в космической области, учитывая недостатки и требования гекатомии в космической области. Участие частного сектора, коммерциализация создают новые взаимоотношения между различными учреждениями, требуют многогранного технического сотрудничества, требуют обработки новых концепций и подходов.

Господин Председатель, все это воедино позволяет Юридическому подкомитету и КОПУОСу воспользоваться существующими ситуациями. Для Колумбии, которая является развивающейся страной, космическое пространство в качестве общего наследия человечества, является основным принципом, и необходимо воспользоваться космическим пространством, независимо от уровня технологического развития государств. По этим причинам использование геостационарной орбиты должно учитывать, что это ограниченный природный ресурс и существует опасность его насыщения. Поэтому должно использоваться на равноправной основе, это основополагающий принцип для того, чтобы учесть интересы развивающихся стран. Поэтому соглашение, достигнутое на тридцать девятой сессии, на которой был одобрен координационный механизм, является важным достижением в этой области.

Необходимо повторить еще раз – серьезная связь, которая существует между подразделениями Организации Объединенных Наций, которые ведут работу в этом направлении. В соглашения, которые мы хотели бы признать в качестве достижения КОПУОСа, включаются соответствующие документы, которые были рассмотрены в Юридическом подкомитете. Эти документы действительно важны. Необходимо вспомнить и различные пункты повестки дня. Это делимитация и дефиниция космического пространства, что является очень важной темой в повестке дня Комитета, и рабочая группа профессора Мустада провела большую работу. С другой стороны, это использование геостационарной орбиты. Характерной особенностью были также рассмотрены для того, чтобы рационально и равноправным образом использовать

геостационарные орбиты, используя, конечно, выгоды, сделанные Союзом телекоммуникации. Мы понимаем достижения, достигнутые в этой области в использовании геостационарной орбиты. Требуется особый режим, который учитывал бы интересы развивающихся стран в соответствии со статьей 44 Устава. Необходимо, чтобы в отношении космического пространства велся постоянный анализ в рамках Комиссии, и делимитация космического пространства должна входить в повестку дня Научно-технического подкомитета, опираясь на тот консенсус, который был достигнут в предложении Чешской Республики, поскольку это является частью космического пространства. Но не только это, но и другие вопросы были рассмотрены в работе Комиссии. Это ответственность и принципы, относящиеся к ядерным источникам энергии в космическом пространстве. По проектам протокола на основе ЮНИДРУА был сделан важный вклад в обсуждение данных вопросов. Поэтому мы хотели бы поддержать те совещания, которые состоятся в Нью-Йорке по этому вопросу.

Господин Председатель, мы хотели бы упомянуть еще один аспект нашей работы. Эта работа, которая развивается параллельно в одном из специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, которое занимается космическим правом и касается развития космического права. Мы убеждены, что работа международного института по космическому праву и космического центра Европы вносят важный вклад и был организован соответствующий симпозиум заседания подкомитета, и мы хотели бы поздравить особым образом посла Джамковича, господина Копалю за тот вклад, который они внесли в организацию этих специальных мероприятий. И эти две новые темы, господин Председатель, их результаты были достигнуты благодаря активной и эффективной работе профессора Копалю; это создание потенциала в международном космическом праве и второй пункт, который мы также поддерживаем решительным образом.

В завершение, господин Председатель, мы также хотели бы указать на ту важность, которую заслуживает пункт 4 Комиссии, и

работа Рабочей группы, которую возглавлял господин Косако-Лу из Греции, об статусе применения договоров Организации Объединенных Наций по космосу. Мы считаем, что необходимо подумать над имеющимися документами, но необходимо выдвинуть и новые новаторские предложения, по которым может быть достигнут консенсус, особенно в том, что касается препятствий для универсального осуществления договоров Организации Объединенных Наций по космосу. И необходимо учитывать новую ситуацию, которая создается практически каждый день. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю уважаемого коллегу представителя Колумбии за его заявление, за его высказанные соображения по вопросам, которые стоят перед нами в области международного космического права. Я благодарен его стране за поддержку работы Юридического подкомитета.

Есть ли еще желающие выступить по пункту 8 повестки дня? Доклад Юридического подкомитета о работе его сорок шестой сессии. Нет. Ну что ж, мы завершили рассмотрение пункта 8 – "Доклад Юридического подкомитета о работе его сорок шестой сессии". Дамы и господа, уважаемые делегаты, теперь мы перейдем к пункту 9 повестки дня, и мы продолжим рассмотрение "Побочные выгоды космической технологии и обзор современного положения дел". Первый оратор по списку по этому пункту повестки дня уважаемый представитель Украины, господин Венцковский. Пожалуйста.

Пункт 9 повестки дня – "Побочные выгоды космической технологии, обзор современного положения дел"

Г-н ВЕНЦОВСКИЙ (Украина) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Уважаемые дамы и господа, уважаемые коллеги, хочу прежде всего сказать, что примерно два месяца назад, это с 18 по 20 апреля, в Украине, в Днепрпетровске (это наша столица по исследованию космического пространства) прошла большая конференция под названием "Передовые космические технологии

на благо человечества". Она была посвящена пятидесятилетию космической эры и проводилась под эгидой международной академии по астронавтике. Организаторами были Национальное космическое агентство Украины, кроме того Южный машиностроительный завод, Южное конструкторское бюро. Примерно 300 участников принимали участие, представили 130 докладов, обсуждали очень важные вопросы, а именно: потенциальные возможности вклада ракетно-космических систем в решение глобальных проблем человечества, таких как создание антиастероидной защиты Земли, удаление радиоактивных отходов в космос, очистка околоземного космического пространства от техногенного мусора. Среди основных тематических направлений форума были следующие: современные и будущие спутниковые системы для наблюдения Земли, связь науки, навигации, перспективные ракетные двигатели и энергетические установки, современные ракетно-космические материалы, технологии и методы оценки их качества. Во время этой сессии, которая называлась "Космос и общество", были рассмотрены методики и перспективы космического образования молодежи. Кроме того, дистанционное проектирование через Интернет, политические, экономические и юридические аспекты исследования космоса. И вопросы международного сотрудничества. Кроме того, мы также обсуждали влияние космической деятельности на социально-экономическое развитие на повседневную жизнь общества.

Для того чтобы представить вам это событие, хотел бы вам показать несколько снимков. Хочу просто попросить моих коллег показать эти снимки. Здесь одно из занятий, которое проходит по перспективным энергетическим установкам ракетных двигателей; это здание, в котором все это проходило; здесь у нас находится Национальное бюро по образованию молодежи по космическим вопросам. Это у нас зал конференций, здесь вы видите различные флаги, фактически от всех основных стран были представлены представители. Это пленарное заседание, и выступали очень важные и известные лица: Мишель Контан, генеральный секретарь по

Национальной академии астронавтики, господин Майкери Мович из Соединенных Штатов, это бывший президент национальной академии по астронавтике Жак Бретон из Ореана (компания "Ореан") и многие другие известные лица из европейских космических агентств, из "Роскосмоса", из "Джакса" и из других ведущих космических учреждений и компаний принимали участие. Вот это пресс-конференция, которая проводилась в музее Национального центра по космическому образованию молодежи. Здесь реальные макеты таких спутников, которые были спроектированы и изготовлены в Украине и запущены несколько лет назад. Это уже концерт, на котором мы представили наши народные песни и танцы. По мнению участников конференции, была очень успешная работа, и я очень рад доложить, что на пресс-конференции украинские организаторы объявили, что через два года, в апреле 2009 года, следующая конференция будет проводиться с таким же названием, и я хочу, чтобы вы следили за нашими объявлениями по этому поводу.

Мы надеемся, что в сентябре будет объявлено о следующей конференции, и в то же самое время у нас есть официальная страница веб-сайта. Это Международная академия астронавтики: www.iaab.org. Но для того, чтобы дать полную информацию, я хочу сказать, что я передал Секретариату нашей сессии резюме и рефераты, которые были опубликованы по этой конференции, и кроме того, также в журнале "Астронавтика" – это у нас наш международный журнал Национальной академии – тоже будут представлены эти труды. Я приглашаю вас на следующее событие через два года, и мы с удовольствием примем вас в Днепрпетровске. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Венцковский, за ваш доклад и благодарю за то, что вы осветили эту конференцию. Поздравляю вас, что была очень хорошая и успешная конференция. И конечно, благодарим вас за то, что вы пригласили нас на следующую конференцию.

Предоставляю слово уважаемому представителю Японии.

Г-н ЯНАДА (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Уважаемые делегаты, от имени японской делегации хочу представить вам некоторые примеры японских усилий. Но, во-первых, наше агентство по космическому делу "Заксель" имеет отдел по промышленному сотрудничеству, для того чтобы действительно наша промышленность была конкурентоспособной. Департамент, который в основном занимается уже побочными выгодами от космической технологии, и все это мы делаем для того, чтобы использовать все это в промышленности. Мы надеемся, что будет очень много публикаций и в академическом секторе, и в частном секторе.

На последней сессии КОПУОСа Япония как раз представила несколько примеров, а именно термоизолирующие материалы, и это как раз было использовано в ракете, которую запускали, – "Эйч-Эйч"; кроме того, также математическое обеспечение по расчету взрывной волны. Это также используется у нас и для учебных целей. Кроме того, мы бы хотели сказать о том, что у нас еще работы по этому вопросу продолжаются. Во-первых, система очистки воды. Мы применяем ее для питьевых целей, используем космические методы. Еще также новый тип уличного освещения на солнечной энергии. Система очистки воды имеет манометрические фильтры, то есть можно обессоливать морскую воду и, кроме того, убивать вирусы. Но мы используем это там, где это необходимо. Кроме того, также и готовим воду, если какие-то стихийные бедствия, готовим воду для медицинских учреждений и даже для населения. Кроме того, мы также занимаемся и глобальной защитой окружающей среды, а именно особенно теплоизоляция для построек, для зданий, для того чтобы контролировать возникновение тепличного эффекта. Вот эти наши примеры.

Мы, конечно, проводим и всякую дополнительную вспомогательную деятельность, а именно содействуем представлению лицензий на различные технологические методы и коммерциализируем технологию и помогаем тем организациям, которые этим занимаются, и кроме того, у нас выполняются программы создания соответствующих предприятий

использования этих методов. Это все в поддержку наших планов коммерциализации, и мы надеемся, что это приведет к тому, что у нас будут еще дополнительные работы в отношении побочных выгод от космической технологии. Япония считает, что эти побочные выгоды, конечно, двигают вперед наше развитие, поскольку применяются новые технологии и все это улучшает качество жизни населения. Благодарю вас за ваше внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Янада, за ваше выступление от делегации Японии. Благодарю вас за то, что вы нам представили очень интересные примеры использования методов космической технологии в повседневной жизни.

Теперь слово предоставляю уважаемому представителю Италии, госпоже Симоне Дикачу.

Г-жа ДИКАЧУ (Италия) [*синхронный перевод с английского*]: Уважаемый, господин Председатель, уважаемые делегаты, от имени итальянской делегации я хотела бы этому высокому собранию доложить нашу итальянскую работу по изучению космического пространства и представить побочные выгоды космической технологии. Это, конечно, очень важно для технологического роста и в промышленности, и в секторе услуг. Кроме того, также побочные выгоды могут послужить и социальному и гуманитарному развитию. Поэтому среди целей нашего Агентства по космическому пространству содействовать передаче такой космической технологии.

Уважаемый господин Председатель, хочу представить вам некоторые примеры нашего опыта по этому вопросу. Первый случай передачи технологии космического пространства – это биомедицинское применение, то есть мы, например, боремся с тем, чтобы разработать полимерный материал, для того чтобы проводить операции на костях. Этот материал использовался в Колумбусе, и, безусловно, очень быстро тогда соединяются сломанные кости и растет костный мозоль. И все это, конечно, сокращает количество различных радиографических методов, которые мы должны

применить для этих целей. Кроме того, математическое обеспечение. Это в основном для целей, например, железнодорожный транспорт; имеем тщательные результаты, а именно SW-микроразрешения, то есть мы имеем специальные датчики, которыми пользуемся для космических исследований, используем их для железной дороги – мы проводим контроль наилучшего использования этого для этих целей. И также, кроме того, мы сейчас работаем над оценкой нового метода.

Я хочу сказать о радаре, который называется "серате". Это метод, который дает нам возможность использовать его для безопасного снабжения водой. Серате, конечно, создан на основе всей той работы, которая была проделана по линии проектов "Марс" и "Шарат", когда мы проверяли наличие воды и различных водоносных слоев на Марсе. Это будет применяться в засушливых областях. Все это будет помещено на самолете, и можно будет таким образом дистанционно зондировать наличие воды.

Уважаемые делегаты, вы знаете, что, конечно, сейчас большая проблема наступления пустыни, особенно что касается социального бедствия. И космическая технология может внести вклад в дело борьбы с такой гуманитарной стратегией как можно быстрее. Мы хотели бы представить эти датчики прежде всего африканским странам.

Прежде чем я закончу, я хотела бы еще добавить, что сейчас Италия и Итальянское космическое агентство хотят использовать данные "Космоскаймет" для того, чтобы разработать методы применения для мониторинга таких явлений и таким образом внести вклад в дело борьбы с наступлением пустыни и с последующим голодом. Уважаемый господин Председатель, благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за ваше выступление от имени итальянской делегации, благодарю вас за примеры, которые вы дали, по использованию космических методов, о которых мы говорили. И сейчас мы говорим как раз о радиолокационной станции, о которой вы говорили, и кроме того, также и другой релиз,

который вы также используете для того, чтобы результаты пошли на пользу нашего населения нашей планеты.

Итак, пункт девятый – "Побочные выгоды космической технологии, обзор современного положения дел". Я не вижу желающих выступить, поэтому давайте мы закончим пункт девятый и рассмотрим сейчас... Уважаемые делегаты, у нас имеется пункт десятый – "Космос и общество". Я просто хочу напомнить вам, что в пункте 44 резолюции 61/111 Генеральная Ассамблея просила Комитет продолжить рассматривать на пятидесятой сессии по пункту повестки дня, который называется "Космос и общество", вопрос "Космос и образование" и также охватить период 2004–2006 годы в соответствии с рабочим планом, который принят Комитетом на сорок шестой сессии.

Итак, на сорок девятой сессии Комитет согласовал план действий и как раз включили этот вопрос "Образование" по вопросам космоса, и также мы должны рассмотреть вопрос, каким образом мы вносим вклад в дело выполнения целей Тысячелетия развития. И кроме того, подготовить соответствующий документ по этому вопросу – о роли образования по космическим вопросам. Я сейчас посмотрю, кто у нас записался в список желающих выступить. Уважаемый представитель Малайзии имеет слово по этому вопросу, пожалуйста.

Г-н АНДРЕАС (Малайзия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Господин Председатель, космос и общество – это очень важная часть нашей деятельности, а именно это другой аспект космоса и его вклада в общество. У нас проводятся различные виды деятельности по вопросу. Первое – мы содействуем также и всем новаторским методам исследования в университете в отношении того, чтобы использовать определенную конструкцию спутников "Кьюпсат дизайн"; и также это будет запущено на "Разоксате". Кроме того, также мы сейчас проводим конкурс в Японии по конструкции спутника, то есть мы будем должны разработать небольшие спутники, которые выполняют основные функции. В

2005 году мы также установили возможность получения стипендии. Это программа по содействию, для того чтобы способствовать творческому подходу и, кроме того, также и поощрять и применение в художественных методах при проектировании.

Теперь, Национальный планетарий в Анкаста также принимает участие в этой работе и проводит соответствующую работу по обучению. Мы приглашаем и художников, и писателей, и поэтов, и танцоров, ученых, работающих в области образования, которые принимают участие в этой работе. И мы думаем, что это будет междисциплинарный проект, который будет объединять и искусство, и науку о космосе. В 2006 году Национальное агентство по космическому пространству организовало конкурс, который называется "Космос – мои устремления". Цель этого конкурса – содействовать тому, чтобы проектировщики использовали также и художественные методы при проектировании. Пятое – кроме того, также имеется программа, которая способствует интересу в космических науках, особенно в школе. В 2006 году более чем 10 тысяч детей в возрасте 10 лет прошли такой текст, который проводился по всей стране. 300 лучших студентов были выбраны, с тем чтобы они потом проходили курсы в академии и, конечно, представили потом наилучших на окончательный конкурс.

Теперь также конкурс по технологии по запуску ракет. Во-первых, мы должны побудить интерес, улучшить понимание, знания в области науки и космической технологии. Кроме того, также студентов поощрять, чтобы они творчески подходили к этому и иметь возможность лучше понять студентам теорию концепции, которую они теоретически приобрели. И сделать очень интересным науку и космическую технологию.

В заключение мы уверены, господин Председатель, что все это, безусловно, будет направлено на наше молодое население, которое будет стремиться к познанию этого. И мы думаем, что весь опыт, который будет им получен, они смогут использовать его в будущем в этой отрасли. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, господин Андреас, за ваше выступление. Делегация Малайзии. Итак, на меня произвело большое впечатление большое количество различных видов деятельности, которые вы осуществляете в отношении образования вашей молодежи, которая действительно участвует в этой программе.

Уважаемый представитель Соединенных Штатов имеет слово, профессор Джон Локстон.

Г-н ЛОКСТОН (Соединенные Штаты) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, дамы и господа, уважаемые делегаты, я консультант-советник для делегации США, но в основном я был и наблюдателем, и студентом по вопросам космических исследований в Вашингтонском университете в Вашингтонском округе. И меня попросили подготовить некоторый материал в отношении того, каким образом мы будем действовать по этим вопросам в XXI веке. И в общем-то что будут проходить в наших национальных институтах, то есть это я и хочу доложить вам сегодня утром.

Конечно, очень трудно сейчас что-то прочитать, вот этот листочек справа показан, но я просто хочу сказать, что в 1962 году уже начали работу, мы обсуждали этот вопрос в рамках КОПУОСа. И конечно, мы видим, что эти вопросы поднимались уже продолжительное время в этом Комитете. Конечно, сейчас мир другой и космическое пространство другое, большие изменения, большие скорость и темпы изменений большие. Я хочу вам представить этот материал для вашего рассмотрения сегодня утром. Конечно, мир сегодня совершенно другой и то, что происходит сейчас в космосе, тоже совершенно другое. И конечно, космические системы в современной жизни играют очень большую роль, и я думаю, что эта тенденция продолжится в последующие годы. Имеется, конечно, определенный смысл того, что мы особо выделяем, – это космическая область, то есть это наша современная жизнь, и очень многое зависит от этого. И тенденция, которая имеется в этой области, будет формировать наше будущее, будущее Земли и жизни человечества.

И эта зависимость будет также важна и для работы Комитета и всех тех, кто работает в этой области.

Космос является очень-очень напряженной областью. Конечно, и Марс, и Плутон, и Меркурий, и Венера – все это входит в это понятие. И конечно, там осуществляется большая активная деятельность, и гражданская. Более чем 50 стран уже имеют спутники в дополнение к операторам частного сектора. То есть действительно, это пространство – в нем осуществляется очень-очень напряженная деятельность. Конечно, это будет также играть очень важную роль для глобальной экономики. Сто миллиардов долларов – так оценивается эта деятельность. И особенно что касается космической технологии, имеются значительные потенциальные возможности для будущего роста. Особенно что касается, например, путешествий, даже туристов на другие планеты и в космос. И безусловно, имеются большие экономические возможности и рост.

Ну вот это примеры будущей интеграции систем космоса. Вы видите здесь у нас представлены и различные виды транспорта, теперь у нас используется глобальная система определения координат, у нас очень много методов используется для того, чтобы регулировать воздушное движение. Все это представлено в одном целом, поскольку все эти методы взаимосвязаны и вся наша жизнь зависит от этого. Ну вот суборбитальные пассажирские перевозки в последующие пятнадцать лет – в несколько миллиардов долларов будет оцениваться эта деятельность, несколько тысяч человек направятся в космос. Многие из вас знают, что можно даже будет забронировать себе место – имеется такой веб-сайт. Нужно заплатить 200 тысяч долларов, это такой небольшой сбор, и можно будет отправиться в космос. Это меньше чем через два года уже будет так все осуществляться на регулярной основе.

Но когда мы говорим о космосе, то, конечно, связываем это с высокой технологией. Безусловно, что мы это в общем-то не какая-то пограничная область современной технологии. Нет, понятно, что мы используем и компьютер, и

науку о познании, и самые передовые отрасли науки. Но конечно, наверное, будут еще технологические революционные нововведения, которые мы сейчас еще даже не можем предвидеть. Но теперь обеспечение безопасности космического пространства. Очень важно, чтобы космическое пространство было надежным, было всегда в наличии, было всегда возможным для доступа, с тем чтобы действительно мы проводили только мирную деятельность в космическом пространстве, чтобы не было никаких пертурбаций и, кроме того, Комитет как раз уже получил некоторые предложения в отношении того, каким образом решать все эти вопросы. То есть мы говорим и о космическом мусоре, мы говорим и о том, что нужно осуществлять деятельность таким образом, чтобы не было каких-то срывов. И также нужно обеспечить, чтобы космическое пространство использовалось в мирных целях, с тем чтобы там не было каких-то чрезвычайных ситуаций с намерением или случайных. Все это очень важно для будущего.

Но, к сожалению, очень трудно вам будет прочитать эту страницу, но я просто хочу сказать в отношении исследования космоса. Соединенные Штаты как раз уже объявили о курсе политики в отношении изучения Луны, Марса и других планет. Сейчас начинаем уже эту работу. Мы начинаем долгий процесс, для того чтобы перемещаться с этой планеты на глобальную орбиту, для того чтобы люди смогли выдвинуться на Луну, на Марс и еще дальше. Это делается по самым различным причинам, учитывая попытки Соединенных Штатов и Советского Союза достичь Луны в 60-е годы. Эти причины важны для рассмотрения на Комитете, поскольку они будут определять будущую деятельность Комитета.

Я понимаю, что мой коллега господин Хиггинс рассказал вам о глобальной стратегии исследования космического пространства, что 14 космических агентств подготовили эту стратегию несколько недель назад, а если более точно – 12 дней назад. Я позитивно оцениваю формулировки данной стратегии, предлагаю их вашему вниманию, поскольку речь идет о выгодах для всех людей. Не только для 14 космических агентств и для стран, которые

они представляют, открываются новые возможности для предпринимательства, для оказания услуг, для роста экономики, для укрепления международных партнерских отношений и обучения молодежи. И я думаю, что стоит базовый вопрос, как все страны, не только основные космические страны, примут участие в глобальных усилиях. Этот вопрос также важно рассматривать. Посмотрите на формулировки стратегии – космические исследования, и под "исследованием", я думаю, имеется в виду вся космическая деятельность. Это та деятельность, которая осуществляется и за пределами больших и крупных городов типа Нью-Йорка. Это та стратегия, которая будет определять будущее человечества, она поощряет государства всех размеров работать вместе в духе сотрудничества и дружбы. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях должен принимать участие в том, чтобы подстегнуть государства работать коллективно, работать вместе.

О чем идет речь в этой инициативе космических исследований? Речь не идет в крайнем случае только о науке. Я хотел бы присоединиться к тому, что предлагает советник нашего президента доктор Морбергер, что, как вы видите, самая большая значимость Луны заключается в науке, а не в исследовании нового материала. Я признаю то, что существует договор о Луне, который был ратифицирован рядом, но не большим количеством стран. Мне представляется, что некоторые из вопросов, которые фигурируют в договоре, должны быть рассмотрены вновь в качестве мотивации для того, чтобы космические исследования стали реальностью. Нынешняя администрация НАСА несколько месяцев назад, в январе, выступила с комментариями об экономике, о том, что необходимо включить выгоду из использования космического пространства в наши сферы влияния. Словом "наши" подразумевается не Соединенных Штатов, а всего человечества. Космические исследования – это императив, это не какая-либо авантюра. И если мы не будем руководствоваться этим, это будет иметь катастрофические последствия. Вовлекать КОПУОС в деятельность, известную под названием "космические исследования", будет важной частью будущей работы.

Если существуют технологические прорывы, которые снижают издержки доступа к космосу, то открываются новые горизонты. Мы используем базовую традиционную технологию, которая первоначально была предложена Циолковским в России, Годдом в США, Обертом в Германии в начале века. Эта работа продолжается плюс альтернативные пути доступа к космосу. И если произойдут прорывы, то есть одно лишь изображение, очень оптимистичное изображение будущего. То есть, 22 тысячи – 30-й год, пять миллионов пассажиров в год посещают Луну, соответствующие станции дозаправки, отели, которые заполнили пространство между Землей и Луной на долгосрочную перспективу. Конечно, это не произойдет в последующие пятнадцать-двадцать лет, но это позволяет вам почувствовать, что это может произойти на каком-то этапе. И речь идет о несколько ином мире, чем тот космический мир, когда КОПУОС начал свою деятельность пятьдесят лет назад. И это является своеобразным вызовом на будущее. Спасибо за ваше внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, профессор Локстон, за ваше выступление, за вашу презентацию. Она позволяет нам лучше понять развитие космической деятельности не только на околоземной орбите, но и в том, что касается исследований Солнечной системы, Луны. Пункт 13, как вам известно. Мы, может быть даже начнем сегодня рассматривать будущие области деятельности Комитета. И было бы интересно делегациям выслушать вашу презентацию от международного органа, который имеет статус наблюдателя. Очень внимательного наблюдателя, в том что касается разработки космической политики не только в США, но и на международной арене. Вновь благодарны вам за данный доклад. Я убежден, что во время обеда многие делегации будут рады принять участие в дискуссии с вами по различным вопросам, о которых вы рассказали в ходе вашего выступления.

Теперь я хотел бы предоставить слово уважаемому делегату из Франции, господину Монту Давердые.

Г-н ДАВЕРДЬЕ (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, делегация Франции считает, что вклад космических систем в безопасность здравоохранения в качестве приоритета должен основываться на достижении достигнутых результатов, как, например, спутниковые телекоммуникации, наблюдение с Земли и навигация и локализация. В этом контексте мы хотели бы поделиться опытом развития телемедицины и эпидемиологии. Этим занимается КНАС – космический исследовательский центр во Франции.

Господин Председатель, делегации стран, говорящих на французском языке, выдвинули инициативу, для того чтобы снизить смертность младенцев и матерей. Это привело к созданию африканского центра дистанционного обучения для обучения медицинских работников стран, говорящих на французском языке. Сокращение смертности матерей и младенцев является важнейшей целью второго тысячелетия, для того чтобы осуществлять контроль за деторождением, за беременными матерями. Этим занимается центр заботы. Медицинские работники играют важнейшую роль. Этот персонал порой изолирован, и они должны отвечать новым вызовам. Забота о матерях и детях, инфицированных ВИЧ/СПИДом, – практическое реальное обучение; разработка программ для этой категории медицинских работников имеет крайне важное значение, для того чтобы достижения всемирного сообщества использовались бы эффективно. Крайне важно поделиться опытом в использовании новых технологий, для того чтобы максимальным образом использовать ограниченные возможности для обучения. Цифровой институт для франкоговорящих стран использует технологии для обучения и курсы; проектируются на большом экране по спутнику и передаются данные; при постоянном обмене профессора, который находится в другой стране, читает лекции. И это позволяет осуществлять сессии вопросов и ответов. Это позволяет осуществлять массовое обучение, используя ограниченные людские ресурсы с точки зрения африканских специалистов. Они проходят обучение в рамках сети франкоговорящих стран,

которые используют телемедицинскую сеть в Африке. В среднем 400 участников на интерактивный курс принимают участие в подобных курсах обучения. Оцениваемые издержки связаны с использованием медицины, как, например, инсулин, антитуберкулез, только на них будет достаточно, для того чтобы компенсировать расходы на создание подобных систем.

В течение последних лет КНЕС также поддерживал проекты в телеэпидемиологии, используя космические технологии, для того чтобы способствовать космическому мониторингу создания систем раннего предупреждения. Космический мониторинг за эпидемиями существовал в течение одного года. Это позволяет использовать систему АРГО для эпидемиологического мониторинга, и это позволяет КНЕСу вести работу в Буркина-Фасо и Нигере. После экспериментального этапа 44 маяка были созданы в основных центрах здравоохранения, что позволяет компенсировать отсутствие ... на местах. Эти маячки собирают экологическую и социально-экономическую информацию от дальне расположенных медицинских центров. После года эксплуатации первые результаты подвергаются оценке. Цифровая информация направляется по безопасным закрытым каналам, и она менее чем в два часа поступает в исследовательский центр в Нигере. Два типа данных передаются на регулярной основе – еженедельные резюме, что позволяет осуществлять мониторинг за патологией заболеваний и предупреждения в реальном времени. В течение некоторого времени эта система маячков говорит о распространении малярии, малярийных комаров и регистрируют предупреждения о возникновении вспышек холеры и о ситуации плохого питания. В технических областях эта система доказала, что она полностью адаптирована к реальности на местах. И даже когда она используется в широких масштабах. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, господин Давердье, за ваше заявление от имени французской делегации, в котором вы представили проекты по телемедицине и

космической эпидемиологии с упором на африканский континент.

Теперь я хотел бы предоставить слово делегации Канады, пожалуйста.

Г-жа ВАНФАН (Канада) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, прогресс нации заключается в его молодежи. По этой причине мы считаем, что крайне важно инвестировать в образование на благо общества. Канадское космическое агентство через космическую программу обучения является одним из отцов основателей международного космического Совета по образованию – ISCB. Построенный для развития сотрудничества между космическими государствами в области образования Совет в настоящее время включает в себя представителей из Канадского космического агентства, НАСА, Европейского агентства КНЕС и ДЖАКСА. С момента своего создания в 2005 году члены Совета сотрудничали на ежегодной основе, для того чтобы предоставить возможности для четырехсот студентов высших учебных заведений и аспирантам возможности поучаствовать в международном конгрессе по астронавтике, где они принимают участие в инициативах по обучению студентов в международных студенческих зонах, для того чтобы узнать о возможностях использования имеющихся технологий для защиты окружающей среды, и соответствующая стадия в 2007 году состоится в Хайдарабаде. Канадское космическое агентство поддержит участие 20 канадских студентов высших учебных заведений. Мы с нетерпением ожидаем в этом направлении сотрудничества с международными партнерами и расширения возможности для обучения для участников студентов на основе координированных усилий местных организаций, представителей из ПРО и членов из нашего Совета. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас, госпожа Ванфан, за ваше выступление. Вы выступили от имени канадской делегации и рассказали о вашей деятельности в области образования.

А теперь я предоставляю слово коллеге из Нигерии. Пожалуйста.

Г-н ЕГЕДЕ (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, делегация Нигерии рада выступить в этом Комитете по пункту 10 повестки дня на нынешней сессии – "Космос и общество". С 1999 года национальные космические исследования и соответствующее агентство НАСА было образовано при выполнении национального мандата по космосу. Агентство способствовало лучшему пониманию нигерийской общественностью выгод от космической науки и техники для устойчивого развития экономики. Также агентство проводило образовательную деятельность, вдохновляя студентов заниматься космической наукой и техникой. Это долгосрочная цель для создания национального потенциала. Использование данных наблюдательных спутников Нигерии и их запуск в 2003 году и недавние успешные запуски нигерийских коммуникационных спутников НИКОМСАТ-1 открыли возможности для использования космической технологии в таких областях, как коммуникации, телеобразование, телемедицина, услуги Интернета, голосовые и передача данных и наблюдение с Земли. Эти ресурсы играют ключевую роль для достижения целей развития Тысячелетия.

Центр космических наук и технологии и соответствующего образования осуществляет деятельность, и Агентство по национальным исследованиям и разработкам в области космоса ведет работу со студентами высших учебных заведений и средних школ по космическому образованию. Это осуществляется на основе организации практических семинаров, выставок космического оборудования и докладов по различным темам, относящимся к космической науке. Электронные средства и национальные образовательные средства используются для проведения образовательной деятельности в этой области.

Господин Председатель, в настоящее время предпринимаются усилия, и они активизируются, для того чтобы внедрить эти образования космическим наукам в школьных

программах. Цель состоит в том, чтобы обеспечить структурированное учение, для того чтобы вызвать интерес молодежи к вопросам космической науки и техники. То, что мы называем качественным днем, и для того, чтобы демистифицировать космос. Существует план работы для достижения этих целей на 2007–2009 годы. Следствие этого результата – это организация первого национального семинара по разработке школьных программ обучения космосу в школах. Эта конференция состоялась в мае прошлого года при участии ЮНЕСКО. При успешном участии нигерийской девочки Стеллы Хелекс она стала кандидатом НАСА и приняла участие в полете в состоянии невесомости 23 сентября 2006 года на соответствующем космодроме. Это открыло возможности для тысяч девочек и мальчиков узнать о перспективах исследования космического пространства. Это позволило создать космические клубы для школьников в мае 2006 года. Эта молодежь использует образовательную деятельность для будущего исследования космоса.

Господин Председатель, программы работы с молодежью будут расширены в этом году и включают в себя отмечание пятидесятой годовщины космического века. Технический комитет был образован для того, чтобы координировать соответствующую деятельность, в том числе организуются различные конкурсы для детей, организуются выставки космической технологии, организуются семинары, читаются лекции. Национальная программа организована в партнерских отношениях с космической международной ассоциацией.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, спасибо за ваше внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за ваше заявление от имени Нигерии и за ту информацию, которой вы с нами поделились о международных центрах, образовательных центрах, о деятельности в области образования молодежи, в области исследования космоса. Действительно, вы серьезно подходите к развитию этой деятельности в вашей стране. Я думаю, что это позволит быстрее развивать данную

деятельность с использованием тех спутников, которые были недавно запущены вами.

Теперь я предоставляю слово уважаемому наблюдателю из Боливии, пожалуйста.

Г-н БАРОБЕРРИ-ОТЕРО (Боливия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Я хотел бы зачитать заявление Боливии от имени господина посла Орасио Васовейро, поскольку он не мог присутствовать сегодня и по причинам отсутствия времени. Это заявление Республики Боливии от имени уважаемого посла на пятидесятой сессии Комиссии по использованию космического пространства в мирных целях, КОПУОС, от 12 июня 2007 года.

"Уважаемый господин Председатель Комиссии об использовании космического пространства в мирных целях, уважаемые делегаты и представители соответствующих учреждений! Я хотел бы начать это короткое выступление, воздав должное вам, господин Председатель, поздравив вас с вашим избранием, и поблагодарить вас за руководство пятидесятой сессии КОПУОС. Я также хотел бы выразить благодарность другим членам Бюро и поздравить их с вашим избранием на нынешней сессии.

Господин Председатель, позвольте мне воспользоваться этой возможностью и выразить личную благодарность господину Серхио Камачо за постоянную работу и интеллектуальный вклад, вносимый им для выполнения его мандата директора отдела по космосу в Вене. Я убежден, что его личные качества будут способствовать расширению знаний и мирному использованию космического пространства, и это будет способствовать активизации усилий в тех областях, которые являются сферой компетенции нашей Комиссии. Я хотел бы повторить о важности Комиссии для использования космического пространства в мирных целях, особенно в таких областях, которые связаны с международным сотрудничеством, продолжающихся исследованиях по распространению информации по вопросам, касающимся космического пространства. И я хотел бы присоединиться к словам поздравления, высказанным послу Сиру

Аревалу из Республики Колумбия от имени группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна ГРУЛАГ в связи с отмечанием пятидесятой годовщины КОПУОС и начала космической эры, когда был запущен на орбиту первый спутник, и сороковой годовщины вступления в силу Договора о принципах, которые регулируют деятельность государств в исследовании и использовании космического пространства, в том числе Луну и другие небесные объекты, и отмечанием гелиофизического международного года в 2007 году.

Боливия считает крайне важным активное участие стран в исследованиях, для того чтобы лучше понять процессы, которые регулируют изменения в мировой системе. Аналогичным образом это стимул для использования космической технологии, особенно развивающимися странами, для того чтобы укрепить и ускорить социально-экономическое развитие на устойчивой основе, чтобы это соответствовало результатам различных конференций, как, например, ЮНИСПЕЙС-3, и чтобы это отвечало духу принятых резолюций.

По пункту 10 повестки дня – "Космос и общество". Господин Председатель, я хотел бы сказать о пункте 10 повестки дня ("Космос и общество"). Мы хотели бы признать, что революция в информационном обществе, которую мы наблюдаем сегодня, позволяет человечеству лучшим и быстрым образом принимать соответствующие решения, в значительной степени это является следствием значительных достижений в информационных технологиях и коммуникациях, поскольку речь идет об общем использовании технологий, средств связи, быстрого развития технологического и научного потенциала и глобализации информационных сетей. В области образования включение новых технологий имеет колоссальное значение, особенно для многих развивающихся стран, в которых в сельских районах существует значительная доля молодого населения, однако они не имеют возможности посещать школы, поскольку в школах отсутствуют соответствующие инструменты, для того чтобы дать хорошее начальное и среднее образование. Поэтому доступ к использованию

спутниковых платформ на благо развития знаний является задачей, которая стоит перед моей страной. Для того чтобы лучшее образование не только способствовало достижению целей Тысячелетия, но это позволяет сократить так называемый демократический дефицит. Мы считаем, что распространение данных об использовании космических технологий между государствами, особенно среди развивающихся стран, – это задача, которая принимается на основе консенсуса между всеми нами. Поскольку данная технология должна способствовать созданию более надежной и равноправной социальной базы, для того чтобы общество могло использовать все возможности этого ресурса, который не всегда может быть использован ими.

Рассматривая различные темы, связанные с образованием, обучением и технической помощью в области науки и техники в космической области, эти вопросы имеют колоссальную значимость для моей страны. Боливия в последние годы все больше и более активным образом использует те межправительственные учреждения, университеты, учебные центры, правительственные и частные, используя спутниковые данные наблюдения Земли для их использования в картографии, отслеживании природных явлений, их воздействия, предупреждения стихийных бедствий в использовании метеорологии, метеорологических данных для сельского хозяйства, сохранении лесов, ведении борьбы с инфекционными заболеваниями, исследовании природных ресурсов и т.д.

В завершение от имени моего правительства я хотел бы повторить о желании Боливии стать активным членом КОПУОС для развития сотрудничества, для обмена опытом о науке и технике, связанных с исследованием космического пространства. И в этих рамках мы хотели бы поблагодарить Группу Латинской Америки и Карибского бассейна ГРУЛАГ и все другие делегации, которые поддержали мою страну в этих начинаниях. Я хотел бы напомнить, что человечество постоянно развивается и расширяется". Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю уважаемого коллегу, представителя Боливии, который является наблюдателем в нашем Комитете. И как вы знаете, он является кандидатом на полноправное членство в нашей Комиссии.

Еще одна делегация. Есть ли еще желающие выступить по теме "Космос и общество"? Желающих выступить нет, поэтому мы продолжим рассмотрение этого пункта повестки дня сегодня днем – "Космос и общество". Итак, мы должны закончить пока, потому что у нас еще будут технические доклады. Итак, в 15 часов тринадцатый пункт, это "Другие вопросы", и здесь у нас имеются различные подпункты, а именно будущая роль Комитета. Кроме того, состав Комитета, то есть мы должны будем рассмотреть все те государства-члены, которые являются кандидатами. И кроме того, также Устав должны рассмотреть. Итак, пункт 13 начнем с того, что рассмотрим состав Комитета, затем кандидаты Боливию и Швейцарию рассмотрим. Если государства, может быть, захотят сделать какие-то выступления, пожалуйста, могут сделать. Итак, давайте перейдем к техническим вопросам. В общем-то, может быть, 15–20 минут на каждый доклад отводим, поскольку нужно оставить время для вопросов.

Я предоставляю слово господину Бекелю, представителю Австрии, а именно "Обучение географии в школах Австрии".

Техническая презентация

Г-н БЕКЕЛЬ (Австрия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель, за то, что предоставили мне слово, чтобы представить этот доклад. Я очень рад, что я уже выступал раньше по этому вопросу, но вот сейчас еще раз могу выступить. Это школьный атлас географии из космического пространства. Это очень важный вопрос, и вы знаете хорошо, что это мы должны, конечно, осуществлять работу в космическом пространстве, наблюдать, затем изучать. И здесь мы все являемся специалистами, как я могу сказать. Но тем не менее мы должны также и пропагандировать все среди общественности на

раннем этапе, нужно уже в школе. И я думаю, что это правильно. Потому что если мы не будем преподавать это в школах, в университетах возможности применения этих методов, они никогда этого не узнают позже. Мы говорим по-немецки: если маленький Ханс чего-то не выучит, он тоже ничего не выучит и не узнает, когда вырастет. Но это правильно, потому что когда уже начинаешь заниматься каким-то своим делом, то слишком много забот и нет времени. Поэтому нужно проводить обучение уже в школах, а именно применение космических методов. Но может быть, они что-то слышали об этом, потом вдруг они становятся ответственными работниками и должны будут заниматься этими вопросами. В общем-то ЭСА нас очень сильно поддерживает в этой работе, то есть мы должны не только обучать учителей в школах, но и школьников. Это наблюдение за Землей из космического пространства, представить все виды деятельности, которую мы осуществляем. Это наблюдение со спутников, это дает нам информацию, которая необходима, для того чтобы осуществить устойчивое развитие на нашей земле.

Атлас – у вас в ваших ящичках для документов; вы можете найти этот материал, школьный атлас. Для каждой делегации я это все разложил, это два килограмма, 288 страниц, все это получили, но в принципе здесь четыре части – это школьный атлас опубликованный, это книга, затем на DVD-ROM тоже школьный атлас и затем учебник для преподавателей, 200 страниц. Имеется веб-сайт, очень важный момент – это там в конце книги, дается адрес. То есть недостаточно только посмотреть на эти изображения, но необходимо также их и обучить чему-то, школьников. В противном случае успеха не будет. И конечно, если мы, например, представляем DVD, то я просто хочу сказать, что я все-таки считаю, что книга есть книга. Я могу ее переносить из одного места в другое, могу читать и в поезде, и дома вечером, и перечитываю, нахожу что-то новое. А DVD – это все-таки такое моментальное: сразу раз, посмотрел и ничего не запоминается. Конечно, и то и другое нужно иметь, потому что это все взаимодополняет, потому что DVD как раз очень скомпонованный материал, тоже важно. Но у нас имеется книга Европейского космического

агентства, которое поддержало этот школьный атлас, у нас имеется 11 карт, затем мы переходим к континентам. Каждый континент имеет шесть двойных страниц, то есть это культурная сфера, национальная сфера, и вы можете посмотреть, какую информацию можно получить по всем этим объектам.

Конечно, мы следуем, безусловно, философии наблюдения со спутников за Землей, но, во-первых, мы сначала смотрим весь Земной шар и затем находим наше место, то, что нас интересует. Там у меня, по-моему, 28 таких страниц. Это первая страница – применение космических методов, космической технологии. Это очень важно, поскольку имеются очень большие возможности в космической области на будущее. Можно заниматься и наукой, и технологией космической, но это практический сайт, это Европейское космическое агентство как раз эту программу составило, которая отправляется каждому преподавателю. Здесь в DVD у нас имеется очень много первоначальных данных оригинальных, и вы можете все это тоже посмотреть и в книге. Затем глобальный общий вид очень необходим, чтобы не только географию себе представить, но и посмотреть, каким образом все это сочетается. Тут и тропики показаны, и полярные области, и все. Ну вот внизу – это тоже различные снимки. Можно посмотреть, где я живу – например, в Сахаре или в тундре. Можно просто посмотреть, как это выглядит, как это связано с переходными зонами, которые ведут к другим климатическим зонам. И конечно, можете просто сами посмотреть и увидеть. Очень важно, конечно, и распределение населения на нашей планете. Сильно населена Азия, Африка, Индия, а в Европе и в Америке уже меньше плотность населения. То есть имеются большие зоны, которые вообще не имеют населения. Очень важно посмотреть, каково население, как оно растет. Мы видим, что население очень сильно растет на Земле, поэтому нам нужны все возможности, для того чтобы обеспечить устойчивое развитие на Земле.

Конечно, все это связывается с другими темами. Например, это и дождевые периоды, и растительность и т.д. Можно посмотреть подробности. Затем от континентов переходите

к каждому конкретному. Три двойные страницы на каждый континент – это общий вид представлен; на классических картах вы так не увидите это, а здесь и растительность, и население и т.д. Например, мы, конечно, можем выбрать конкретную точку. Здесь видите, это Сахара, пустыня, затем к югу от Сахары вы можете посмотреть, что конкретно в этих областях, что на Земле. Сейчас вернусь еще, тут эта вся страница. Имеется также и ландшафт, можно сравнить его, например... Здесь озеро Чад, я думаю, что никто не знает, насколько большое озеро Чад. Но если здесь посмотреть, вы увидите это. Такой величины, как Сицилия. И надо иметь в виду, конечно, шкалу, масштаб. Ну вот различные сезонные периоды рассматриваемых континентов в различных условиях. Вот европейская зима, а в Южном полушарии лето. Вот здесь вчера мы уже говорили о воде, содержании воды в атмосфере, как перемешаются периоды дождевых, выпадение, как это все связано с растительностью. Имеется коэффициент, определяющий количество растительности. И в общем-то видите, данные по сухому сезону, по сезону с осадками, и мы показываем, как это все изменяется, растительность изменяется. То есть можно давать пояснения, каким образом все связано взаимно. И все взаимозависимо.

Ну вот идем дальше, вниз. Вот здесь третья часть нашего учебника. Вот видите, это в центре Сахары. Это топографическая карта не даст вам такую хорошую интересную структуру, которую вы находите здесь. Это цвет пустыни, как это все связано между собой. Конечно, можно и увеличивать изображение, если хотите, уменьшать. Ну это кристаллические горные породы, это твердые горные породы, вулкан. Можно покрупнее дать. Вы видите, здесь имеет место эрозия. Здесь и вулканические породы, и пыль на больших расстояниях переносится в Сахару. Вот такое взаимодействие должно быть понято, для того чтобы использовать это для поддержания устойчивого развития. Вот теперь у нас реки. Вот когда мы говорим о реках, давайте сделаем немножко поменьше. В этой книге вы найдете три основные реки на нашей планете. Миссисипи, Амазонка, все они сравниваются, поскольку можно взять один и тот же масштаб. Вот например, если мы возьмем

Рио-Негро и Амазонку, мы видим, что имеет место обезлесивание. Основные дороги, которые прокладываются в тропических лесах. И в общем-то не для того, чтобы просто повалить эти деревья все это вырубается, а для того, чтобы создать пространство для людей, для жизни.

Итак, теперь естественные какие-то угрозы. Взять циклон или из Сахары пыль, песок. Что с Аралом произошло после того, как произошло снижение уровня воды. Кроме того, каким образом устраняются пожары в лесах, через несколько дней все это... Это уже в Австралии, а через два дня – дальше показано. То есть вы все это можете контролировать, наблюдая из космического пространства, и можете пояснить вашим студентам, каким образом вы используете эти методы. Ну вот можно дальше, скажем, показать вам народонаселение. Вот здесь нам представлены различные регионы, можно сравнить различные регионы – Евфрат, река в Сирии. Вот раньше наводнения были очень частыми, и люди перемещались в этих регионах. Вот здесь мы в Китае. Вы видите здесь политические границы. То есть раздел страны, с одной стороны, вы видите такие небольшие поселения. Вот политическое решение было объединить все эти маленькие деревни. Вот здесь также мы можем посмотреть, в каком состоянии находятся леса. Вот Мюнхен, здесь фермерские угодья. В общем-то для баварского населения, это в Австрии еще средневековые районы. Здесь это не в Европе, это в IX, X веке произошло. То есть те же самые схемы, те же самые связи. Все это можно пояснять вашим школьникам и студентам. И тем, кто занимается вопросами управления в стране. Вот здесь различные изображения, которые были сняты ночью. Вот Лондон, это горячий центр, и спутник вокруг этого. Это Лос-Анджелес, это просто улица, здесь меньше концентрация людей и транспорта.

Когда вы просматриваете эти снимки, вы можете оценить тенденцию, вы можете посмотреть, что надо делать, для чего надо делать. Но если взять эти снимки – теоретическая модель, которая в прошлом веке была создана Тюниным (это один из экономистов). Он сказал, что имеются такие

круги применения. Все зависит от того, если вы рассматриваете перевозку каких-то товаров, то вы должны предусмотреть, сколько, на какое расстояние можно перевезти, сколько надо снять за определенные дни. То есть здесь мы показываем такие большие города. Здесь имеются и города, и окрестности. Здесь Китай после снегопада, это центральная часть. Та же самая структура, что и раньше я показывал. Здесь тоже можно дать очень обширные пояснения и использовать это для учебных целей. То есть можно все это просмотреть.

Конечно, я хочу вам сейчас кое-что показать, но все, конечно, мы не будем пояснять, просто не можем это сделать. Но имеется очень много различных образцов, такое глобальное распределение различных тем в этой книге. Для Европы дается очень много снимков очень высокого разрешения, представляются подробности. Эта книга сейчас существует на немецком, английском и французском языках, болгарский вариант. Первым заместителем председателя в этом Комитете осуществлялась эта работа, но я думаю, что можно и глобально представить себе все, и на локальном уровне. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за то, что вы показали этот школьный учебник, который вы разработали, который действительно является очень важным, очень интересным и для педагогических целей, очень важен. И я надеюсь, что мы, конечно, сможем воспользоваться всем этим. Есть ли какие-то вопросы, которые вы хотите задать? Но если нет, можно позже задать вопросы, конечно. Господин ... говорит о том, что имеется экземпляр книги для каждой делегации. Можно его взять.

Сейчас я хочу передать слово господину Русеба Аммару, представителю Сирии, который нам представит этот опыт – общая организация работы по дистанционному зондированию для управления водными ресурсами, используя методы дистанционного зондирования.

Техническая презентация

Г-н АММАР (Сирия) [*синхронный перевод с арабского*]: Итак, мы используем эти методы в

Сирии и сейчас сосредоточим внимание на водных ресурсах в соответствии с пунктом 11 "Космос и вода". Вода является очень важной, и проблемы, связанные с водой, всем известны в мире. В нашем регионе особо большие проблемы. Наши водные ресурсы очень немногочисленны, все время истощаются, и все больше и больше требуется воды, поскольку растет численность населения. Кроме того, все больше и больше требуется для промышленности, для сельского хозяйства. Безусловно, они истощаются.

Здесь представлено слева – источник воды в Сирии в прошлое время, а это текущее состояние. Видите, в результате того, что больше спроса на воду, этот источник истощается. Проблема в принципе такова, что у нас мало воды. И то, каким образом мы обращаемся с водой, как мы ее сохраняем, как мы ее сохраняем от загрязнения – это очень важные вопросы, тут у нас несколько проблем. Во-первых, мы ищем новые источники грунтовых вод, для того чтобы обеспечить потребность в воде. Кроме того, мы должны управлять существующими ресурсами и пытаться защитить от загрязнения водные ресурсы. Что касается грунтовых вод, то мы используем дистанционное зондирование, другие методы, для того чтобы найти места, и пользуемся поддержкой международных и местных организаций. Дам некоторые примеры в отношении того, где мы находим воду. Здесь, на этом рисунке, на этом фото показана юго-восточная часть Сирии. Мы изучали различные элементы, использовали дистанционное зондирование. У нас уже имеются возможности найти грунтовые воды, и мы отмечаем эти места. Кроме того, мы получаем и изображения со спутников, то есть нам нужно обеспечить водой наше население в этом регионе.

Мы, конечно, работали вместе со всемирной организацией ФАО, мы также выявляли, где имеются дополнительные источники воды, для того чтобы обеспечить питьевой водой Дамаск. Конечно, у нас имеются водные ресурсы, больше, чем в других, может быть, странах, потому что у нас также имеются и дождливые периоды. Но они непродолжительные, большое количество воды уходит в море. Но затем у нас

имеется ряд источников, расположенных по побережью. Здесь это также мы со спутника получили изображение. Все это в городе Тартус и Маньяз. Здесь мы видим, что вода как бы уходит в море. Конечно, мы не смогли осуществить точные исследования на основании этих снимков, мы просто делаем обзор наблюдения и выявляем какие-то аномальные явления. Особенно изучаем побережье Сирии.

Результаты таковы, что имеются некоторые аномальные явления. Первое относится к тому, что имеется на морском дне. Соответствующие источники. Кроме того, также загрязнения у нас в прибрежной зоне и какие-то аномальные явления уже в толще морской воды. Это скважина на дне моря. Это в районе города Баньяз, здесь большое количество водных ресурсов. И мы сами видели, что здесь большое количество питьевой воды как бы окружено или находится на глубине, уже глубже, чем морская вода. Это еще один снимок, представлена скважина. Здесь морская вода 27, а 24 – это уже пресная вода. Но мы видим, что вытекает вода, попадает в реки в летний период. Вот сейчас мы также здесь заметили аномальное явление, мы также имеем и другие аномальные явления. Здесь, например, в этом источнике температура выше, чем морской воды. Здесь вода обычная, ее температура ниже, чем температура морской воды, пресной воды, а здесь наоборот. Например, 29 градусов. И это все в результате того, что имеются промышленные выбросы в море. Все эти участки по побережью были определены, проводим исследования, для того чтобы посмотреть, как использовать эту воду, прежде чем она уже опять попадет в море. Эти некоторые аномальные явления. Это вблизи города Тартус и Баньяз. Имеются такие здесь разломы, мы их изучали, и для того чтобы все-таки использовать эту воду, прежде чем она опять поступит в море. Кроме того, мы также должны были направить эту воду в Дамаск. Дамаск на расстоянии 300 километров от этого места.

Еще один из вопросов, которые мы обсуждали, который мы изучили в нашей организации, – это исследования о наличии ресурсов в районе Дамаска. Пока не было достаточно данных, как вы видите на

изображении. То есть мы попытаемся сделать несколько скважин, для того чтобы увеличить количество воды в Дамаске. Здесь показана математическая модель для этих скважин в районе города Барадам и в других местах. Таким образом мы подготовили математические модели о том, как наиболее оптимально использовать имеющиеся в наличии запасы воды, для того чтобы использовать эту воду из бассейнов рек и складировать ее для последующего использования в зимний период.

Здесь предотвращение загрязнения водных ресурсов – еще одно направление нашей деятельности. У нас есть определенные ресурсы, которые имеют большое значение, это один из них. И это прибрежные города, которые используют данный источник воды. Примеры, которые мы предпринимаем для предотвращения загрязнения, они недостаточны. Для того, чтобы достичь лучших результатов, мы провели исследования, для того чтобы проанализировать существующие элементы и выявить недостатки в защите окружающей среды. И мы постарались использовать полученные данные в ряде областей. Чем ближе вода к поверхности, тем более легка вероятность загрязнения. Красные пятна показывают наиболее загрязненные области, а голубые области – менее загрязненные, зеленые – отсутствие загрязнения. Мы рекомендовали ряд мер, помимо тех мер, которые были приняты раньше, для того чтобы не допустить загрязнения. Это все, что я хотел сказать. Спасибо за ваше внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Бата, за ваш доклад о том, как вы используете дистанционное зондирование для управления водных ресурсов в вашей стране. Вы привели несколько примеров, которые были весьма интересны для аудитории, о методах космического наблюдения за поверхностью Земли, которые могут быть использованы. Теперь я попрошу, есть ли у кого-то вопросы к господину Аммару? Я думаю, что желающих задать вопросы нет. Еще раз спасибо.

И последний доклад. Я предоставлю слово господину Кукла и господину Рейнхоферу из

Консультативного комитета по вопросам космоса. Господин Кукла, вы будете выступать? К микрофону, пожалуйста.

Техническая презентация

Г-н КУКЛА (член Консультативного совета по вопросам космоса) [*синхронный перевод с английского*]: В последние годы Интернет становится все более важным для передачи информации людям всего мира, а также для того, чтобы помогать им взаимодействовать друг с другом. Однако если вы говорите об Интернете, то большую часть времени вы не можете найти нужную информацию. Вы находите несколько страниц, и обычно пользователи рассматривают пять страниц и потом пытаются найти информацию где-то еще. Группа студентов Венского университета физики приняли решение разработать проект, который должен унифицировать космические темы и обеспечить образование с использованием одного портала. Название этой страницы – это "Ноангея". Это унификация электронного инструмента, когда выводится соответствующая информация в режиме он-лайн в систему и учащиеся с помощью видео или изображения обучаются. Используется также дискуссионная форма, молодежь может взаимодействовать друг с другом. Есть, конечно, и космические темы, где вы можете получить информацию, относящуюся к космосу. А также это инструмент для связи.

Подробнее. Прежде всего инструмент для электронного обучения. Как я уже сказал раньше, будет в режиме он-лайн зачитываться лекция, подробные лекции из университетов, бесплатный доступ обеспечен для всех желающих, то есть учащиеся со всего мира могут получить доступ к этой странице, получить необходимую информацию. Существуют специальные возможности поиска необходимой темы для учащегося, и он может получить результаты этого поиска; если он хочет узнать информацию о Солнечной системе, он может получить видео о Солнечной системе, получить базовые лекции и также он может сгрузить темы по данному аспекту и может получить доступ к информации космических агентств или учебным материалам различных организаций. И у него будет возможность

обсудить интересующие его вопросы на нескольких форумах.

Еще одна особенность "Ноангея" – это третья планета. Мы считаем, что нет третьего мира, но есть третья планета. Мы всегда отвечаем за нас всех и за весь мир. Таким образом в этой части "Ноангея" в этой сети есть много дискуссионных форумов и области, где вопросы обсуждаются в режиме "мозговой атаки", где члены "Ноангея" могут высказать свои предложения в режиме он-лайн, как решить существующие проблемы, которые существуют на земле. Это проблема воды, о чем мы слышали от предыдущих ораторов, а также проблемы климатических изменений. Либо как использовать физику для развития стран, чтобы люди могли решать те проблемы, с которыми они сталкиваются в каждодневной жизни. Как и всегда, есть области для решения проблем режима "мозговой атаки", есть также возможности для того, чтобы разместить в режиме он-лайн имеющиеся проекты, то есть члены "Ноангея" имеют возможность работать в режиме он-лайн, для того чтобы решать или пытаться решать те проблемы, с которыми мы сталкиваемся на земле. В качестве основы, как они могут использовать имеющиеся возможности, есть образовательная часть. Если у них нет информации относительно той или иной проблемы, они могут войти в учебную часть, посмотреть видео, сгрузить лекции, прочитать лекции, ознакомиться с ними и подготовиться лучшим образом. Здесь в части "Третья планета" есть список связей, линков с организациями, как например, ЮНЕСКО, ХУМАНА, КАЛИДАС и другие. Доступ также бесплатен, и каждая организация, которая хочет иметь связь с нашей страницей, может сделать это совершенно бесплатно.

Следующая часть "Ноангея" – это космос. Как я уже сказал раньше, существует ряд пользователей Интернета, которые заинтересованы в вопросах космоса. Они используют поисковую систему "Google", они попытаются найти информацию, которую хотели бы получить, но большую часть времени они не могут отследить то, что они получают. Это лишь несколько страниц, и им нужно изучить все страницы. И нет гарантии, что

информация, которую они ищут, находится именно на этих страницах. Таким образом, "Ноангея" – этот сайт пытается унифицировать все вопросы, связанные с космосом, из космических агентств, из космических организаций. Таким образом, есть организации или агентства, которые могут размещать соответствующую информацию на нашей страничке Интернета в режиме он-лайн. Они могут размещать здесь рекламные материалы для "Изонона", например, "Иннеса". Это лишь баннеры, которые приводятся здесь в качестве примера. Здесь могут быть размещены баннеры из других организаций, под этим баннером есть доступы к соответствующим страничкам Интернета, вы можете получить непосредственно доступ на домашние страницы. Есть связи с агентствами, космическими организациями и со всеми другими подразделениями, которые занимаются вопросами космоса.

Сеть. Сеть "Ноангея" – если вы зарегистрировались, то у вас будет возможность размещать ваш профиль в режиме он-лайн, с фотографиями, указывая те науки, которыми вы владеете, ту профессию, которой вы обладаете, языки, на которых вы говорите, и вашу заинтересованность. Зная "Ноангея", вы имеете возможность сформировать дискуссионные группы, где другие члены могут обсудить образовательные проблемы или другие проекты, которые их интересуют. Речь идет об открытой дискуссии. И таким образом, мы думаем, что многие люди будут принимать участие в работе дискуссионных форумов. Эти темы позволяют создать отношения, связи между людьми. Пользователям, конечно, интересен вопрос космоса. Поэтому им стоит обратиться к нашему сайту, для того чтобы получить необходимую информацию, получить необходимые интересующие их данные по космосу, пройти обучение. Они могут помочь нашей планете в решении проблем на Земле. И эта сеть позволяет создать отношения между людьми, то есть легче обнаружить кого-либо со специальными навыками и легче работать коллективно над различными проектами. Поэтому вы можете получить информацию от всех членов в режиме он-лайн.

Ну что ж. "Ноангея" должна ввести единообразие для обсуждения данной темы в глобальной сети, и я думаю, что используя этот портал, пользователям будет легче проходить обучение, независимо от той страны, где они проживают. И это также поможет в решении земных проблем. И коллективно работать над конкретными космическими проектами. Я думаю, что "Ноангея" поможет людям лучшим образом понять проблемы космоса, почему космос имеет столь большое значение, почему стоит инвестировать в него и учиться различным вопросам, связанным с космосом. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за ваш доклад по сайту "Ноангея", который был разработан вами в качестве члена Консультативного совета по вопросам космоса. Есть ли какие-либо вопросы авторам данного доклада?

Бразилия, прошу вас.

Г-н КАСТРО-КАРВАЧО (Бразилия) [*синхронный перевод с английского*]: Адрес poangea.com? Каков адрес этого сайта?

Г-н КУКЛА (член Консультативного совета по вопросам космоса) [*синхронный перевод с английского*]: Bestgeneration.at. Это веб-сайт. Вас интересует веб-сайт? Или электронная почта? Адрес веб-сайта будет poangea.com. Но в данный момент он пока еще не работает в режиме онлайн, потому что мы проходим экспериментальный этап. Поэтому в режиме онлайн он будет запущен через два-три месяца. Однако вы можете установить контакт с нами посредством SIJC, потому что мы используем Консультативный совет космической генерации. Наш адрес электронной почты вы видели на экране.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо за эту информацию и за эти подробности. Ну что ж, веб-сайт будет открыт через несколько месяцев. Если нет других вопросов, я думаю, что мы сможем прервать нашу работу сегодня днем. Мы встретимся в три часа дня. Мы продолжим рассмотрение пункта 10 – "Космос и общество". Мы начнем пункт 13 "Другие вопросы". И мы

начнем рассмотрение кандидатуры двух государств, которые хотят стать полноправными членами Комитета. И заявки на получение статуса постоянных наблюдателей. Затем рассмотрим пункт 11 – "Космос и вода". И если у нас останется время, мы также рассмотрим пункт 12 – "Международное сотрудничество в области содействия использованию космических геопространственных данных в целях устойчивого развития". И будут специальные технические презентации, сделанные делегацией Индии.

Прежде чем мы закроем заседание, я хотел бы просить вас посмотреть документальные фильмы, которые будут показаны сегодня. Один по САРСАТ-КАСПАР в два часа, а после этого документального фильма в 2.30 вы сможете посмотреть китайский документальный фильм о космических достижениях Китая. И наконец, я хотел бы напомнить, что делегациям нужно представить в Секретариат любые обновленные или измененные данные по спискам участников, которые были распространены среди вас на прошлой неделе, с тем чтобы Секретариат мог подготовить окончательный список участников.

Есть ли какие-нибудь вопросы? Греция.

Г-н КАССАПОГЛУ (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: В моей ячейке у меня есть часть резолюции Организации Объединенных Наций об образовании Комитета 13. Что-то в этом духе. Я хотел бы узнать, почему мы ничего не знаем о мандате или причине этого. Поэтому мне хотелось бы просто узнать об этом более подробно, то есть я могу предположить, что мы не будем вносить изменения в работу Комитета. Потому что мы в первый раз получили этот документ. Я хотел бы узнать несколько подробнее на этот счет.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Ну что ж. Некоторые делегации в начале нынешней сессии обратились с просьбой, и было принято решение распространить резолюцию об образовании Комитета. Это было давно, еще в 1959 году. То есть это было распространено среди всех делегаций, для того чтобы мы могли вспомнить о мандате Комитета. Но в данном случае это вопрос истории всего

лишь. Вернее, предыстории нашего Комитета. Для того, чтобы более подробно рассказать об этом, чтобы мы помнили о мандате Комитета.

Ну что ж, большое спасибо. И мы возобновим наше заседание в три часа дня. Спасибо.

Заседание закрывается в 12 час. 54 мин.